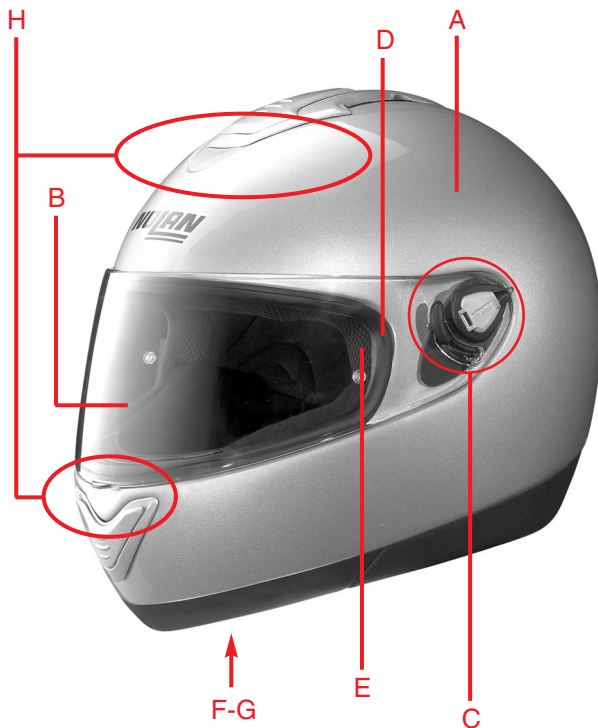


NOLAN **N93E**

ISTRUZIONI PER L'USO
OPERATING INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUCCIONES DE USO



IMPORTANTE!

Conserva questo manuale e gli altri allegati al prodotto perché contengono importanti informazioni per il migliore utilizzo di questo casco. Leggili attentamente prima di utilizzare il tuo nuovo casco.

A - Calotta esterna

Sviluppata in due misure, con caratteristiche qualitative e di leggerezza superiori, grazie all'elevata specializzazione delle tecnologie applicate al procedimento di stampaggio Bag Moulding, unitamente all'utilizzo di pregiate fibre hi-tech (carbonio, Kevlar[®], Kural[®], vetro).

B - Visiera LEXAN[®] antigraffio

Visiera stampata ad iniezione in LEXAN[®] by General Electric con trattamento antigraffio. (vedi istruzioni all'interno di questo libretto).

C - Meccanismo visiera

Il meccanismo visiera permette le seguenti funzioni (vedi istruzioni all'interno di questo libretto):

- rotazione di apertura e chiusura della visiera con posizioni intermedie;
- sgancio rapido della visiera senza uso di utensili;
- regolazione (4 mm) del tiraggio tra la visiera e la guarnizione oblò.

D - Guarnizione visiera

La guarnizione assicura una perfetta chiusura della visiera, evitando infiltrazioni di aria e di acqua.

E - Nolan Fog Resistant System

È costituito da un visierino interno antiappannante - dotazione di serie su alcune versioni - che all'occorrenza può essere facilmente e velocemente assemblato (vedi cartellino specifico allegato).

F - Sistemi di ritenzione con cinturino imbottito in tessuto anallergico trattato Sanitaged[®]:

- MICROLOCK sistema brevettato con regolazione micrometrica (vedi cartellino specifico allegato).
- DOPPI ANELLI (D-Rings) (vedi cartellino specifico allegato).

G - Racing Comfort, imbottitura di confort

Imbottitura interna - su alcune versioni completamente estraibile e lavabile - realizzata con tessuti di alta qualità dalle specifiche caratteristiche di confort, traspirabilità e resistenza (vedi istruzioni all'interno di questo libretto).

Trattamento Sanitaged[®] che assicura igiene e freschezza e previene per lungo tempo la formazione di odori sgradevoli (vedi cartellino specifico allegato).

H - Sistema di ventilazione

Nuovo sistema di ventilazione composto da:

VENTILAZIONE SUPERIORE: Attraverso studi avanzati di fluidodinamica e di ingegneria aeronautica, Nolan ha sviluppato questo sistema che consente un'eccellente climatizzazione del casco attraverso l'estrazione dell'aria calda presente all'interno del casco, anche alle basse velocità.

VENTILAZIONE INFERIORE: Il sistema di ventilazione inferiore consente di convogliare l'aria direttamente sulla superficie interna della visiera, limitando la formazione di condensa anche alle basse velocità.

L - Paravento e deflettore paranaso amovibili

(vedi istruzioni all'interno di questo libretto)

Le specifiche indicate possono variare

1. VISIERA LEXAN® ANTIGRAFFIO

1.1 Apertura

Far ruotare la visiera verso l'alto utilizzando l'apposita linguetta situata nella parte inferiore della visiera.

1.2 Chiusura

Spingere la visiera verso il basso afferrando l'apposita linguetta situata nella parte inferiore della visiera.

SMONTAGGIO VISIERA

- Portare la visiera nella posizione di chiusura completa.
- Alzare la cover (di sicurezza) A1, (utilizzando un utensile), ruotare il nottolino di fissaggio A verso l'alto e staccarlo dalla sua sede di fissaggio. Ripetere l'operazione anche per l'altro lato della visiera.
- Staccare la visiera dalla calotta del casco.
- Rimuovere il meccanismo C sfilandolo dalla sede B e dalla guida di scorrimento D della visiera facendolo ruotare leggermente su se stesso. Ripetere l'operazione anche per l'altro lato della visiera (fig. 1)

⊙ ATTENZIONE!

Durante la fase di smontaggio del meccanismo C, prestare attenzione a non smarrire le molle di lavoro E.

MONTAGGIO VISIERA

- Inserire il meccanismo C nella guida di scorrimento D della visiera, facendolo leggermente ruotare su se stesso fino al suo definitivo aggancio nella sede B e nel foro B1 posto sulla visiera stessa (posizione della visiera chiusa - fig. 2). Ripetere l'operazione anche per l'altro lato della visiera, accertandosi che entrambi i meccanismi C siano nella stessa posizione.
- Posizionare la visiera, completa dei due meccanismi C, sul casco nelle sedi F.
- Applicare il nottolino di fissaggio A e farlo ruotare in basso fino al suo completo serraggio, abbassare la cover (di sicurezza) A1. Ripetere l'operazione anche per l'altro lato della visiera.

⊙ ATTENZIONE!

Controllare che la visiera sia a contatto con la guarnizione oblo; in caso contrario occorre un'ulteriore regolazione della visiera tramite l'avanzamento (si allenta) e l'arretramento (si stringe) dei meccanismi C nelle sedi F.

Fig. 1

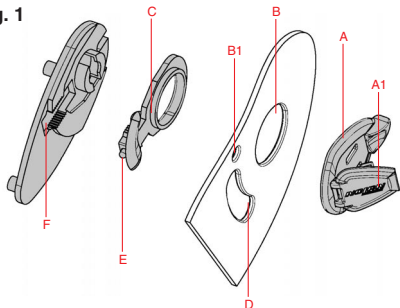
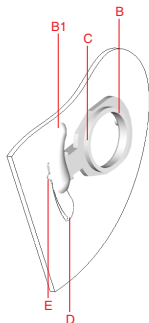


Fig. 2



2. REMOVABLE & WASHABLE COMFORT PADDING

1 - ESTRAZIONE DELL'IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA

- 1.1 Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative) e tirare il guanciale sinistro verso l'interno del casco per sganciare i bottoni di fissaggio posto sul retro, per estrarlo, quindi ripetere l'operazione anche con l'altro guanciale (fig. 1).
- 1.2 Sganciare la linguetta posteriore di fissaggio sinistro dal supporto fissato alla calotta interna deformando leggermente la guarnizione di bordo della calotta e tirando leggermente l'imbottitura di conforto, in corrispondenza della nuca, verso l'interno (fig. 2). Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e con la linguetta posteriore destro.
- 1.3 Sganciare la linguetta frontale di fissaggio sinistra dal supporto fissato alla calotta interna tirando leggermente l'imbottitura di conforto verso l'interno del casco (fig. 3), quindi ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e con la linguetta frontale destra.
- 1.4 Estrarre l'imbottitura di conforto interna dal casco.

⊙ ATTENZIONE!

- Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di conforto ed i suoi guanciali.
- Non modificare in nessun modo le componenti interne del casco.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

2 - MONTAGGIO DELL'IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA

- 2.1 Inserire correttamente l'imbottitura di conforto all'interno nel casco.
- 2.2 Agganciare le linguette frontali di fissaggio nel supporto fissato alla calotta interna spingendo leggermente la cuffia verso l'esterno del casco (fig. 3).
- 2.3 Agganciare le linguette posteriori destra, centrale e sinistra dell'interno di conforto nelle rispettive sedi del supporto posto nella zona nuca (fig. 2). Per effettuare questa operazione, deformare leggermente la guarnizione di bordo della calotta e spingere fino a sentire il clic degli agganci, avendo cura distendere la cuffia in modo di farla aderire al polistirolo interno.
- 2.4 Infilare la linguetta rigida tra la guarnizione di bordo e i guanciali in EPS e premere il guanciale per agganciare i bottoni di fissaggio posti sul suo retro (fig. 1). Ripetere le operazioni con il guanciale destro.

⊙ ATTENZIONE!

Nella fase di montaggio dei guanciali, posizionare il sistema di ritenzione internamente al casco, nelle rispettive sedi dei guanciali.

⊙ ATTENZIONE!

Se il tuo casco è dotato di sistema di ritenzione D-Rings chiudilo come indicato nel cartellino istruzioni D-Rings allegato.

3 - PULIZIA

- 3.1 Imbottitura interna in tessuto.
 - Lavare delicatamente a mano ed utilizzare solo sapone neutro e acqua a 30° C max.
 - Risciacquare in acqua fredda ed asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.

⊙ ATTENZIONE!

L'imbottitura di conforto interna non deve mai essere lavata in lavatrice.

- 3.2 Interno in polistirolo.
 - Pulire utilizzando esclusivamente un panno umido, quindi lasciare asciugare a temperatura ambiente al riparo dal sole.

⊙ ATTENZIONE!

- Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante alterazione o parziale distruzione.
- NON MODIFICARE, ALTERARE O RIMUOVERE IN ALCUN MODO LE COMPONENTI INTERNE IN POLISTIROLO.
- NON USARE MAI BENZINA, DILUENTE, BENZOLO, ALTRI SOLVENTI E/O SOSTANZE CHIMICHE.

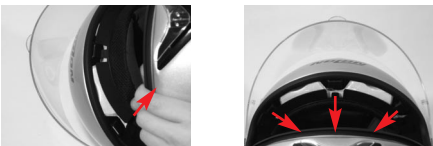
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



3. SISTEMA DI VENTILAZIONE

VENTILAZIONE INFERIORE

Il sistema di ventilazione inferiore consente di convogliare l'aria direttamente sulla superficie interna della visiera, limitando la formazione di condensa anche alle basse velocità.

• Apertura (fig. 1)

Far scorrere il cursore A in alto.

L'aria, attraverso il diffusore, viene inviata direttamente sulla superficie interna della visiera. Attraverso due fori, l'aria viene convogliata a due particolari canalizzazioni poste sotto la calotta del casco ed espulsa tramite le feritoie B, sempre aperte, presenti nel sistema di ventilazione JSW.

• Chiusura

Far scorrere il cursore A in basso.

⊙ ATTENZIONE!

Non smontare le singole componenti del sistema di ventilazione.

SISTEMA JSW

Attraverso studi avanzati di fluidodinamica e di ingegneria aeronautica, Nolan ha sviluppato questo sistema che consente un'eccellente climatizzazione del casco attraverso l'estrazione dell'aria calda presente all'interno del casco, anche alle basse velocità.

• Apertura (fig. 2)

Far scorrere il cursore A verso il retro del casco.

L'aria fresca, attraverso l'apertura posta sulla calotta del casco entra all'interno dello stesso attraverso un sistema di canalizzazioni. L'aria calda presente internamente nel casco viene estratta tramite due fori ed espulsa tramite il canale d'uscita B, sempre aperto, del sistema JSW presente sulla calotta esterna del casco.

• Chiusura

Far scorrere il cursore A in avanti.

⊙ ATTENZIONE!

Non smontare le componenti del sistema JSW.

Non utilizzare il casco senza il sistema JSW correttamente montato sul casco.

Per le operazioni di pulizia utilizzare solo acqua, sapone neutro e asciugare aiutandosi con aria compressa.

Il polistirolo interno è un materiale facilmente deformabile ed ha lo scopo di assorbire gli urti mediante alterazione o parziale distruzione.

NON MODIFICARE IN NESSUN MODO LE COMPONENTI INTERNE DEL CASCO IN POLISTIROLO.

NON USARE MAI BENZINA, DILUENTE, BENZOLO O ALTRI SOLVENTI E/O SOSTANZE CHIMICHE.

Fig. 1

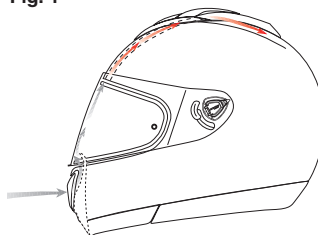
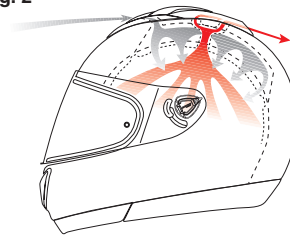


Fig. 2



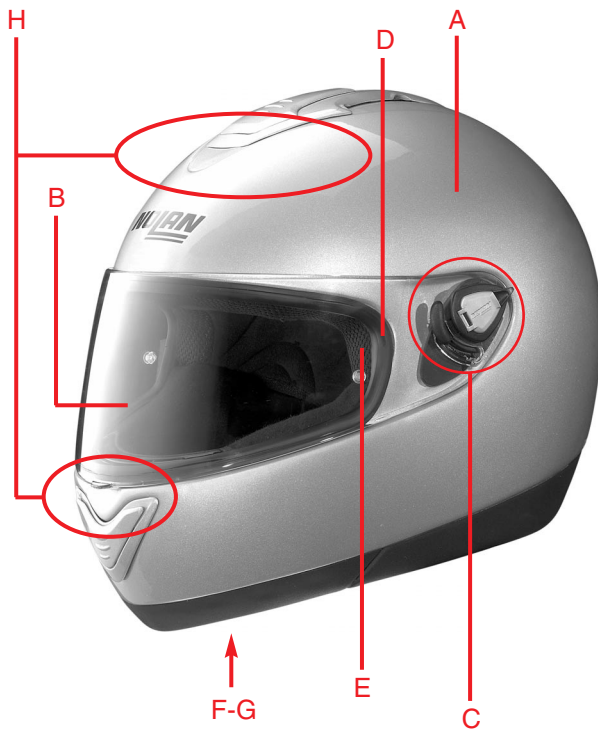
4. PARAVENTO E DEFLETTORE PARANASO

Questi accessori permettono di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni di utilizzo:

- il paravento (**Wind Protector**) evita spiacevoli infiltrazioni d'aria da sotto il mento.
- Il deflettore paranaso (**Breath Deflector**) evita la formazione di condensa sulla visiera, deviando il flusso d'aria verso il basso.

⊙ ATTENZIONE!

Gli accessori paravento e deflettore paranaso sono facilmente amovibili. Verificare il corretto montaggio tirandoli leggermente verso l'interno del casco. In caso di distacco, ripetere le operazioni di montaggio e smontaggio (vedi cartellino specifico allegato).

**IMPORTANT!**

Keep this manual and the attached product leaflets. They contain important information for getting the best use from this helmet. Read them carefully before using your new helmet for the first time.

A - External shell

Constructed in two sizes, lightweight with excellent quality characteristics, thanks to the highly specialized technologies applied in the Bag Moulding process, together with the use of superior hi-tech fibres (carbon, Kevlar®, Kural®, glass).

B - LEXAN® scratch-resistant visor

Injection moulded visor in **LEXAN®** by General Electric, with scratch-resistant treatment. (see instructions provided in this manual).

C - Visor mechanism

The visor mechanism allows the following functions (see instructions provided in this manual):

- visor pull up/down rotation with intermediate positions;
- tool-free quick release of the visor;
- 4 mm adjustment of the air draught between the visor and window trim.

D - Visor seal

The seal ensures that the visor pulls down correctly, preventing infiltration of air and water.

E - Nolan Fog Resistant System

It consists of an internal anti-fog visor - standard equipment on some versions - that can be assembled easily and quickly if needed (see attached leaflet).

F - Retention system with padded chin strap made of non-allergenic Sanitized® treated fabric:

- MICROLOCK patented system with micrometric regulation (see attached leaflet).
- DOUBLE RINGS (D-Rings) (see attached leaflet).

G - Racing Comfort, comfort padding

Inner padding - completely removable and washable on some versions - made of high quality fabrics with specific characteristics of comfort, breathability, and durability (see instructions provided in this manual).

Sanitized® treatment that ensures hygiene and freshness and prevents the development of unpleasant smells over long periods (see attached leaflet).

H - Ventilation System

New ventilation system consisting of:

TOP VENTILATION: Thanks to advanced studies in fluid dynamics and aeronautical engineering, Nolan has developed a system that makes excellent air conditioning of the helmet possible through the extraction of the hot air inside the helmet, even at low speeds.

LOWER VENTILATION: The lower ventilation system enables air to be channelled directly onto the inner surface of the visor, reducing the formation of condensation water to a minimum, even at low speeds.

L - Removable wind protector and breath deflector

(see attached leaflet).

Indicated specifications may vary.

1. LEXAN® SCRATCH-RESISTANT VISOR

1.1 Pulling up the visor

Rotate the visor upwards using the flap located at the bottom of the visor.

1.2 Pulling down the visor

Pull the visor down by taking hold of the flap located at the bottom of the visor.

VISOR DISASSEMBLY

- Pull down the visor completely.
- Pull the (safety) cover A1 (Using an tool), rotate the pawl A upwards and detach it from its housing. Then repeat the step on the other side of the visor.
- Detach the visor from the external shell of the helmet.
- Remove the mechanism C by unthreading it from its seat B, and slide guide D by rotating it slightly. Then repeat the step on the other side of the visor. (fig. 1)

ⓘ IMPORTANT!

During disassembly of the mechanism C, take care not to lose the service springs E.

VISOR ASSEMBLY

- Insert the mechanism C into the slide guide D of the visor, rotating it slightly until it is securely hooked in its housing B and in the hole B1 on the visor (visor pulled down - fig. 2). Then repeat the step on the other side of the visor, making sure that both mechanisms C are in the same position.
- Position the visor, complete with the two mechanisms C, on the helmet in the housings F.
- Apply the pawl A and rotate it downwards until it is tightened completely, pull down the cover A1. Then repeat the step on the other side of the visor.

ⓘ IMPORTANT!

Make sure that the visor touches the window trim; otherwise the visor needs further adjustment by moving the mechanisms C forward (to loosen) and backward (to tighten) in the housings F.

Fig. 1

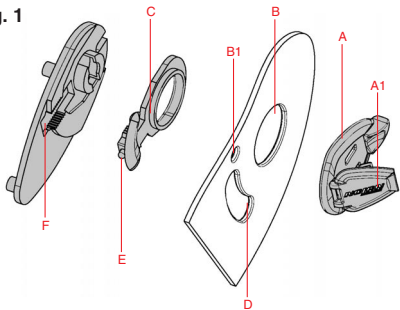
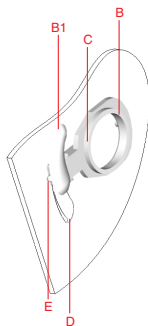


Fig. 2



2. REMOVABLE & WASHABLE COMFORT PADDING

1 - INNER COMFORT PADDING EXTRACTION

- 1.1 Undo the chin strap (see relevant instructions), then remove the left cheek pads by pulling end towards the inside of the helmet, to snap open the buttons on the pad rear end for extract it. Repeat the same operations for the right cheek pad (fig. 1).
- 1.2 Release the rear fixing flap on the left-hand side from its support in the inner shell, by gently working the shell edge seal and pulling the comfort padding at the nape height towards the inside (fig. 2). Then do the same for the central flap and the rear right-hand flap.
- 1.3 Release the front fixing flap on the left-hand side from its support in the inner shell, by gently pulling the comfort padding towards the inside of the helmet (fig. 3). Then do the same for the central flap and the front right-hand flap.
- 1.4 Extract the comfort padding from the helmet inside.

ⓘ WARNING!

- Take out the inner padding only to clean and wash it.
- Never use your helmet without having correctly and completely replaced the inner comfort padding as well as the cheek pads.
- Never modify the inner parts of the helmet.
- Never use any tools to carry out the above-described operations.

2 - INNER COMFORT PADDING FITTING

- 2.1 Correctly insert the inner padding into the helmet.
- 2.2 Insert the visor fixing front flaps into the shell support, by gently pushing the liner towards the helmet outside (fig. 3).
- 2.3 Insert the left- front- and right-hand padding rear flaps in the special support in the nape area (fig. 2). To do this, gently work the shell edge seal and push until you hear the locks go click, taking care to spread the liner in such a way that it adheres to the internal polystyrene.
- 2.4 Insert the fixing rigid flap between the bottom trim and the EPS cheek pad press the cheek pad to snap close the buttons on the pad rear end. Repeat the operations for the right cheek pad.(fig.1)

ⓘ WARNING!

While assembling the cheek pads, position the "D-Ring" fastening system inside the helmet in the respective seats of the cheek pads.

ⓘ WARNING!

If your helmet is equipped with the "D-Ring" fastening system, fasten it according to the special instructions (see "D-Ring" leaflet attached).

3 - CLEANING

- 3.1 Inner padding
 - Wash gently by hand, with mild soap and luke-warm (max 30° C) water only.
 - Rinse in cold water and let dry at room temperature, away from direct sunlight.

ⓘ WARNING!

Do not machine wash.

- 3.2 Inner polystyrene:

- Wipe clean with a damp cloth, then let dry at room temperature, away from direct sunlight.

⊙ **WARNING!**

- Inner polystyrene is easily deformed to absorb impact energy by partial alteration or destruction.
- NEVER MODIFY OR REMOVE THE INNER COMPONENTS OF THE HELMET POLYSTYRENE.
- NEVER USE GASOLINE, THINNING AGENTS, BENZOL, OR ANY OTHER SOLVENTS AND/OR CHEMICALS TO CLEAN THE HELMET POLYSTYRENE.

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



3. VENTILATION SYSTEM

THE LOWER VENTILATION SYSTEM

The lower ventilation system enables air to be channelled directly onto the inner surface of the visor, reducing the formation of condensation water to a minimum, even at low speeds.

- **Opening** (fig. 1)
Push the slider A up.
Air is channelled through the diffuser directly onto the inner surface of the visor. Dual air intakes allow air to be directed through two special channels fitted under the shell of the helmet, and expelled via the open louvers B of the JSW ventilation system.
- **Closing**
Push the slider A down.
- ⊙ **IMPORTANT!**
Do not disassemble the single components of the ventilation system.

THE JET STREAM WING (JSW) SYSTEM

Thanks to advanced studies in fluid dynamics and aeronautical engineering, Nolan has developed a system that makes excellent air conditioning of the helmet possible through the extraction of the hot air inside the helmet, even at low speeds.

- **Opening** (fig. 2)
Push the slider A towards the back of the helmet.
Fresh air enters the helmet through the opening located on the shell into an internal system of air channels. The hot air in the helmet is drawn out by two vents and expelled through the open vent hole B of the JSW system assembled on the helmet's external shell.
- **Closing**
Push the slider A forward.
- ⊙ **IMPORTANT!**
Do not disassemble the components of the JSW system.
Do not use the helmet without the JSW system, correctly assembled on the helmet. Use only neutral soap and water for cleaning and compressed air as a drying aid. The inner polystyrene can easily be deformed. Its function is to absorb impacts by alteration and partial destruction.
DO NOT MODIFY IN ANY WAY THE HELMET'S INTERNAL POLYSTYRENE COMPONENTS.
NEVER USE PETROL, THINNERS, BENZOL OR OTHER SOLVENTS AND/OR CHEMICAL SUBSTANCES.

Fig. 1

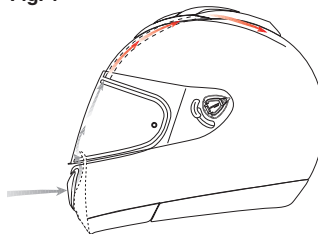
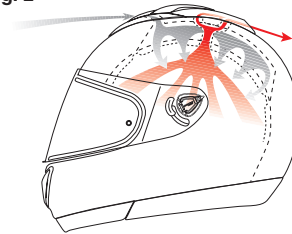


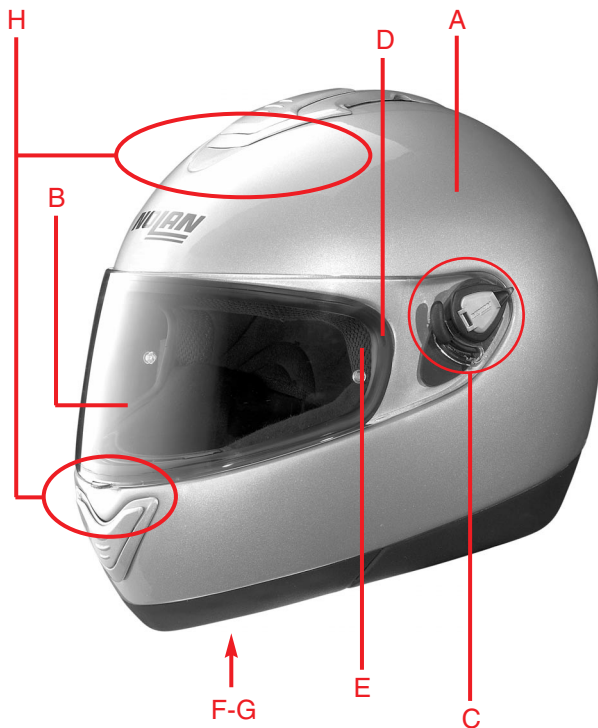
Fig. 2



4. WIND PROTECTOR AND BREATH DEFLECTOR

These accessories make it possible to improve helmet performance when used in particular conditions.

- The **Wind Protector** prevents unpleasant infiltrations of air under the chin.
- The **Breath Deflector** prevents the formation of condensation on the visor by deviating the air flow downwards.
- ⊙ **WARNING!**
The wind protector and breath deflector accessories can easily be removed. Make sure they are correctly assembled by pulling them slightly inside the helmet. In the event they should come off, repeat assembly and disassembly steps. (see attached leaflet).

**WICHTIG!**

Bewahren Sie dieses Handbuch und die anderen beigelegten Informationen gemeinsam mit dem Produkt auf, denn sie enthalten wichtige Informationen für den sachgemäßen Gebrauch des Helms. Lesen Sie diese vor Benutzung des neuen Helms aufmerksam durch.

A - Außenschale

Die in zwei Größen hergestellte Außenschale ist von ausgezeichneter Qualität und sehr geringem Gewicht durch den Einsatz von High-Tech-Fasern (Karbon, Kevlar®, Kural®, Glas) und dem hochentwickelten Pressverfahren „Bag-Moulding“.

B - Visier

Formgespritztes Visier aus **LEXAN®** von General Electric mit kratzfester Beschichtung. (siehe beiliegendes Spezialinfoblatt).

C - Visiermechanik

Die Visiermechanik hat folgende Funktionen (siehe Beschreibung im Inneren dieses Handbuchs):

- Drehung zum Öffnen und Schließen des Visiers mit Zwischenpositionen;
- Schnellentriegelung des Visiers ohne Werkzeuge;
- Einstellung des Abstandes zwischen Visier und Dichtungsrahmen.

D - Visierdichtung

Die Dichtung liegt passgenau am Visier an und schützt vor Wassereintritt und Zugluft.

E - Nolan Fog Resistant System

Dieses System besteht aus einem beschlaghemmenden Innenvisier – bei einigen Modellen serienmäßig mitgeliefert – und den entsprechenden Befestigungszapfen, welche im Bedarfsfall ein einfaches und schnelles Anbringen ermöglichen (siehe beiliegendes Spezialinfoblatt).

F - Rückhaltesystem mit gepolstertem Kinnriemen aus **Sanitiged®-behandeltem antiallergischem Stoff:**

- patentierter Kinnriemenverschluss MICROLOCK mit Feinregulierung (siehe beiliegendes Spezialinfoblatt).
- DOPPELRINGE (D-Ringe) (siehe beiliegendes Infoblatt).

G - Racing Comfort, Komfortpolsterung

Innenpolsterung - bei manchen Modellen komplett herausnehmbar und waschbar - hergestellt aus hochwertigen Stoffen, die sich vor allem durch Komfort, Atmungsfähigkeit und Haltbarkeit auszeichnen (siehe Beschreibung im Inneren dieses Handbuchs).

Die **Sanitiged®**-Behandlung sorgt für Hygiene und beugt auf lange Zeit der Bildung von unangenehmen Gerüchen vor (siehe beiliegendes Spezialinfoblatt).

H - Belüftungs-System

BELÜFTUNG IM OBEREN BEREICH: Dieses System wurde von Nolan im Zuge strömungstechnischer und aeronautischer Studien entwickelt. Durch den Abzug der warmen Luft aus dem Helminneren ist auch bei geringer Geschwindigkeit eine hervorragende Klimatisierung des Helms gewährleistet.

BELÜFTUNG IM UNTEREN BEREICH: Das Belüftungssystem im Kinnenteil ermöglicht es, die Luft auf die Visierinnenseite zu leiten und so auch bei niedriger Geschwindigkeit die Kondenswasserbildung einzuschränken.

L - Windabweiser und abnehmbare Atemmaske

(siehe beigelegtes Spezialinfoblatt).

1. VISIER

1.1 Öffnen

Das Visier an der Griffleiste fassen und nach oben schwenken.

1.2 Schließen

Das Visier an der Griffleiste fassen und nach unten schwenken.

ABNEHMEN DES VISIERS

- Das Visier vollständig schließen.
- Den silberfarbenen Sicherungsdeckel A1 aufklappen (mit einem Schlüssel, Schraubenzieher o. ä.), den Seitendeckel A nach oben drehen und aus seiner Aufnahme lösen. Den Vorgang auf der anderen Seite des Visiers wiederholen.
- Das Visier von der Helmschale lösen.
- Die Mechanik C abnehmen, indem sie mit einer Drehbewegung aus der Aufnahme B und aus der Gleitführung D des Visiers gezogen wird. Den Vorgang auf der anderen Seite des Visiers wiederholen (Abb. 1)

⊙ ACHTUNG!

Beim Abnehmen der Mechanik C darauf achten, dass die Federn E nicht verloren gehen.

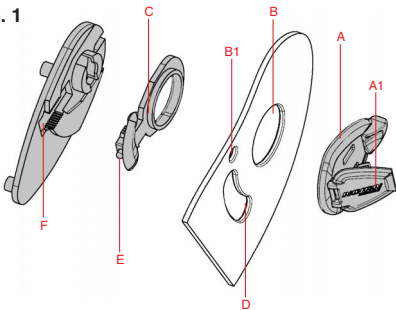
MONTAGE DES VISIERS

- Die Mechanik C mit einer Drehbewegung in die Gleitführung D des Visiers einsetzen, bis sie ganz in ihrer Aufnahme B und in der Öffnung B1 auf dem Visier eingerastet ist (Schließstellung des Visiers - Abb. 2). Den Vorgang auf der anderen Seite des Visiers wiederholen und sicherstellen, dass sich beide Mechaniken C in der gleichen Position befinden.
- Das Visier mit den beiden Mechaniken C in den Aufnahmen F auf dem Helm anbringen.
- Den Seitendeckel A anbringen und nach unten drehen, bis er vollständig angezogen ist und den Sicherungsdeckel A1 bis zum Einrasten zuklappen. Den Vorgang auf der anderen Seite des Visiers wiederholen.

⊙ ACHTUNG!

Kontrollieren, ob das Visier am Dichtungsrahmen anliegt; im gegenteiligen Fall muss das Visier durch das Verschieben der Mechaniken C in den Aufnahmen F nach vorne (lockern) oder nach hinten (festziehen) eingestellt werden.

Fig. 1



2. REMOVABLE & WASHABLE COMFORT PADDING

1 - HERAUSNEHMEN DER KOMFORTPOLSTERUNG

- 1.1 Den Kinnriemen öffnen (siehe entsprechende Anleitung) und eine Wangenpolsterung vorne zur Helmmitte hin ziehen, um den dahinterliegenden Befestigungsknopf zu öffnen. Den Vorgang bei der anderen Wangenpolsterung wiederholen (Abb. 1).
- 1.2 Die hintere Befestigungsglasche links von dem in der Innenschale befestigten Träger lösen. Dabei die Dichtung am Schalenrand leicht wegdrücken und die Komfortpolsterung im Nackenbereich leicht nach innen ziehen (Abb. 2). Dann den Vorgang auch bei der hinteren rechten Lasche und der Mittellasche wiederholen.
- 1.3 Die vordere Befestigungsglasche links von dem in der Innenschale befestigten Träger lösen, indem die Komfortpolsterung leicht in Richtung Helmmitte gezogen wird (Abb. 3); dann den Vorgang auch bei der vorderen rechten Lasche und der Mittellasche wiederholen.
- 1.4 Die Komfortpolsterung aus dem Helm nehmen.

⊙ WARNING!

- Die Polsterung nur zum Reinigen entfernen.
- Den Helm nie ohne korrekt und vollständig angebrachte Komfortpolsterung bzw. Wangenpolsterungen verwenden.
- Die inneren Teile des Helms in keiner Weise verändern.
- Die oben angeführten Schritte müssen ohne den Einsatz von Werkzeugen ausgeführt werden.

2 - EINSETZEN DER KOMFORTPOLSTERUNG

- 2.1 Die Komfortpolsterung richtig in den Helm einlegen.
- 2.2 Die vorderen Befestigungsglaschen in den in der Innenschale befestigten Träger stecken, indem die Polsterung leicht nach außen gedrückt wird (Abb. 3).
- 2.3 Die hinteren Laschen (rechts, links und Mitte) in die entsprechenden Rahmen im Nackenbereich stecken (Abb. 2). Dazu die Schalendichtung leicht wegdrücken und drücken, bis das Klicken der eingerasteten Haken zu hören ist. Dabei darauf achten, dass die Polsterung so eingelegt wird, dass sie am Polystyrol anliegt.
- 2.4 Schieben Sie die Kunststoffflaschen zwischen Kantenschutz und EPS-Wangenteil und drücken Sie gegen das Wangenpolster, um die rückseitigen Druckknöpfe zu schließen. Wiederholen Sie diesen Vorgang mit dem rechten Wangenpolster.

⊙ WARNING!

In der Montagephase der Wangenpolsterungen das Rückhaltesystem mit Kinnriemen im Innern des Helms in den entsprechenden Aufnahmen für die Wangenpolsterungen anbringen.

⊙ WARNING!

Sollte der Helm mit einem "D-Ring"-Rückhaltesystem ausgestattet sein, ist dieser laut beliebigem Infoblatt zu schließen.

3 - REINIGUNG

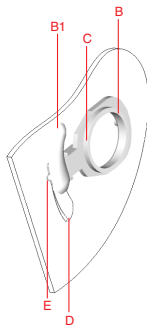
3.1 Innere Stoffpolsterung:

- Die Polsterung vorsichtig mit lauwarmem Wasser (nicht über 30°C!) und etwas milder Seife von Hand waschen.
- Die Polsterung mit kaltem Wasser spülen und vor Sonne geschützt bei Zimmertemperatur trocknen lassen.

⊙ WARNING!

Das Futter niemals in der Waschmaschine waschen.

Fig. 2



3.2 Innenschale aus Polystyrol:

- Die Innenschale nur mit einem feuchten Tuch reinigen und dann bei Zimmertemperatur, vor Sonne geschützt, trocknen lassen.

⊕ **WARNING!**

- Die Innenschale aus Polystyrol ist leicht verformbar, um Stoßkräfte durch Deformation und teilweise Zerstörung absorbieren zu können.
- **DIE INNENTEILE DES HELMS AUS POLYSTYROL NIEMALS ÄNDERN.**
- **NIEMALS BENZIN, VERDÜNNUNGSMITTEL, BEN-ZOL, LÖSUNGSMITTEL ODER ANDERE CHEMISCHE SUBSTANZEN ZUR REINIGUNG DER INNENTEILE DES HELMS VERWENDEN.**

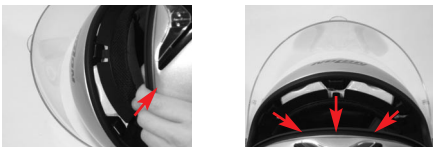
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



3. BELÜFTUNG IM KINNTEIL

Das Belüftungssystem im Kinnenteil ermöglicht es, die Luft auf die Visierinnenseite zu leiten und so auch bei niedriger Geschwindigkeit die Kondenswasserbildung einzuschränken.

• **Öffnen** (Abb. 1)

Den Schieber A nach oben bewegen.

Die Luft gelangt durch den Luftverteiler auf die Visierinnenseite. Die Luft wird über zwei Öffnungen zu zwei speziellen, unter der Helmschale liegenden Luftkanälen geleitet und über die zum JSW-Belüftungssystem gehörenden Luftschlitze B, die immer offen sind, ausgeführt.

• **Schließen**

Den Schieber A nach unten bewegen.

⊕ **ACHTUNG!**

Das Belüftungssystem nicht in seine Einzelteile zerlegen.

JET STREAM WING

Dieses System wurde von Nolan im Zuge strömungstechnischer und aeronautischer Studien entwickelt. Durch den Abzug der warmen Luft aus dem Helminneren ist auch bei geringer Geschwindigkeit eine hervorragende Klimatisierung des Helms gewährleistet.

• **Öffnen** (Abb. 2)

Den Schieber A zur Rückseite des Helms bewegen.

Die frische Luft gelangt durch die Öffnung auf der Helmschale über Luftkanäle in das Helminnere. Die sich im Innern des Helms befindende warme Luft wird über zwei Öffnungen abgezogen und über den immer offenen, auf der Außenschale des Helms angebrachten Ausgangskanal B des JSW ausgeführt.

• **Schließen**

Den Schieber A nach vorne bewegen.

⊕ **ACHTUNG!**

Den Jet Stream Wing nicht in seine Einzelteile zerlegen.

Den Helm nicht ohne den korrekt angebrachten JSW verwenden.

Für die Reinigung nur Wasser und neutrale Seife verwenden und eventuell mit Druckluft trocknen.

Das innenliegende Polystyrol ist leicht verformbar und hat den Zweck, Stöße durch Verformung oder teilweise Zerstörung zu absorbieren.

DIE INNENTEILE DES HELMS AUS POLYSTYROL DÜRFEN IN KEINER WEISE VERÄNDERT WERDEN.

NIEMALS BENZIN, VERDÜNNUNGSMITTEL, BENZOL ODER ANDERE LÖSUNGSMITTEL BZW. CHEMISCHE SUBSTANZEN VERWENDEN.

Fig. 1

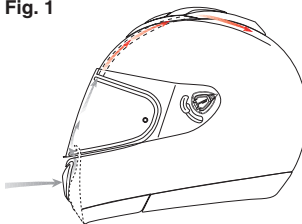
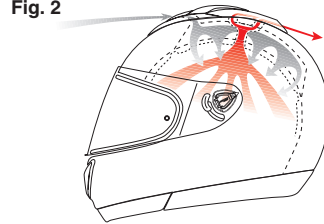


Fig. 2



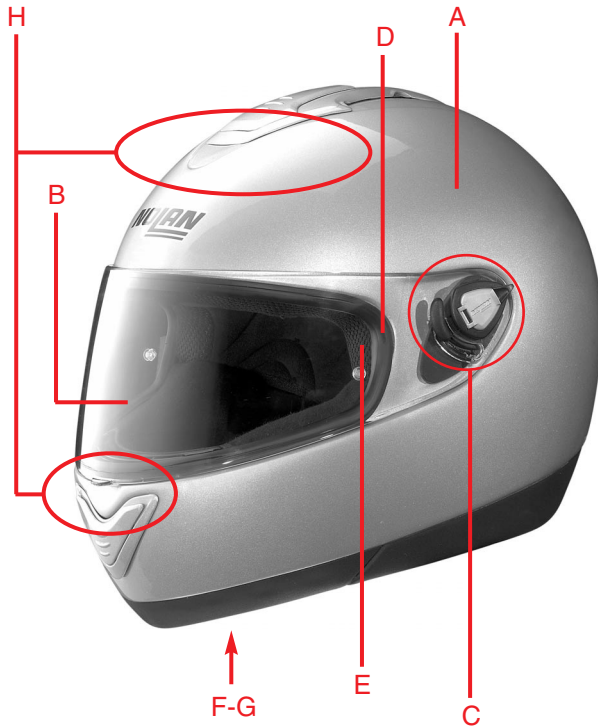
4. WIND- UND ATEMLUFTABWEISER

Diese Zubehörteile verbessern die Leistungen des Helms unter bestimmten Einsatzbedingungen:

- der Windabweiser (**Wind Protector**) verhindert unangenehmen Lufteintritt unter dem Kinn.
- Der Atemluftabweiser (**Breath Deflector**) verhindert die Bildung von Kondenswasser auf dem Visier, indem er den Luftstrom nach unten umleitet.

⊕ **ACHTUNG!**

Die Wind- und Atemluftabweiser können leicht abgenommen werden. Durch leichtes Ziehen zur Innenseite des Helms überprüfen, ob die Teile richtig angebracht sind. Lösen sie sich vom Helm, müssen die Schritte zum Anbringen und Abnehmen der Teile wiederholt werden (*siehe beiliegendes Infoblatt*).

**ATTENTION !**

Garder ce manuel et les autres pièces jointes au produit parce qu'ils contiennent des informations importantes pour la bonne utilisation de ce casque. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le casque.

A - Calotte externe

La calotte externe conçue et développée à dix tailles, avec des caractéristiques de qualité et de légèreté supérieures, grâce à l'utilisation de fibres hi-tech (carbone, Kevlar®, Kural®, verre) et à la spécialisation accrue des technologies appliquées à la procédure d'impression Bag Moulding.

B - Écran LEXAN® anti-rayures.

Écran injecté en LEXAN® General Electric avec traitement anti-rayures. (V. le mode d'emploi à l'intérieur de ce manuel).

C - Mécanisme de l'écran

Le mécanisme de l'écran permet les fonctions suivantes (V. mode d'emploi à l'intérieur de ce manuel).

- rotation d'ouverture et de fermeture de l'écran avec des positions intermédiaires ;
- décrochage rapide de l'écran sans l'aide d'outils ;
- réglage (4 mm) de l'ajustement entre l'écran et le joint d'écran.

D - Joint d'écran

Le joint assure une fermeture parfaite de l'écran, en évitant des infiltrations d'air et d'eau.

E - Nolan Fog Resistant System

Ce système se compose d'un petit écran anti-buée (en dotation avec certaines versions), qui en cas de nécessité peut être installé facilement et rapidement (V. la fiche spécifique en annexe).

F - Système d'attache de jugulaire renforcé d'une protection en tissu anallergique traité avec le système anti-bactériologique Sanitged® :

- MICROLOCK : système breveté de fermeture à réglage micrométrique (V. la fiche spécifique en annexe).
- DOUBLES ANNEAUX (D-Rings) (V. la fiche spécifique en annexe).

G - Racing Comfort, mousse de confort

Mousse intérieure (entièrement démontable et lavable pour certaines versions) réalisée en tissus haut de gamme, de grand confort, avec une excellente respirabilité et résistance (V. mode d'emploi à l'intérieur de ce manuel).

Le Traitement Sanitged® assure hygiène et fraîcheur, prévenant à long terme la formation d'odeurs désagréables (V. la fiche spécifique en annexe).

H - Système de ventilation

Le nouveau système de ventilation se compose de :

VENTILATION SUPÉRIEURE : Grâce à des études avancées de mécanique des fluides et de génie aéronautique, Nolan a développé ce système qui permet une excellente climatisation du casque au moyen de l'extraction de l'air chaud présent à l'intérieur du casque, même à de faibles vitesses.

VENTILATION INFÉRIEURE : Le système de ventilation inférieure permet d'acheminer l'air directement sur la surface interne de l'écran, en limitant la formation de condensation, même à de faibles vitesses.

L - Bavette anti-vent et déflecteur cache-nez amovibles

(V. la fiche spécifique en annexe).

Les spécificités ci-dessous sont susceptibles de varier

1 - ÉCRAN LEXAN® ANTI-RAYURES

1.1 Ouverture

Tourner l'écran vers le haut en utilisant la bavette spéciale placée dans la partie inférieure de l'écran.

1.2 Fermeture

Tourner l'écran vers le bas en saisissant la bavette spéciale placée dans la partie inférieure de l'écran.

DEMONTAGE DE L'ECRAN

- Amener l'écran dans sa position de fermeture complète.
- Lever la plaque argentée (de sécurité) A1, (en utilisant un ustensile) tourner le cliquet de fixation A vers le haut et le détacher de son logement de fixation. Répéter la même opération de l'autre côté de l'écran.
- Détacher l'écran de la calotte du casque.
- Retirer le mécanisme C en le faisant légèrement pivoter sur lui-même pour l'extraire de son logement B et de la glissière D. Répéter la même opération pour l'autre côté de l'écran (fig. 1).

⊕ ATTENTION !

Durant la phase de démontage du mécanisme C, avoir soin de ne pas perdre les ressorts de fonctionnement E.

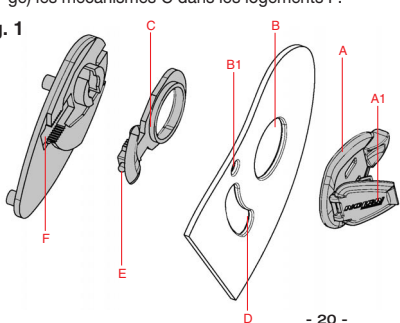
MONTAGE DE LA VISIERE

- Introduire le mécanisme C dans la glissière D de l'écran, en le faisant légèrement pivoter sur lui-même jusqu'à ce qu'il soit définitivement fixé dans le logement B et le trou B1 situé sur l'écran lui-même (position de l'écran fermé - fig. 2). Répéter la même opération pour l'autre côté de l'écran, en contrôlant que les deux mécanismes C sont bien dans la même position.
- Positionner l'écran, dotée des deux mécanismes C, sur le casque dans les logements F.
- Appliquer le cliquet de fixation A et le tourner vers le bas jusqu'à ce qu'il soit complètement serré. Remettre la plaque argentée (de sécurité) A1 en place et répéter la même opération de l'autre côté de l'écran.

⊕ ATTENTION !

Contrôler que l'écran soit bien en contact avec le joint d'écran; dans le cas contraire, il convient de régler ultérieurement l'écran en avançant (desserrage) et en reculant (serrage) les mécanismes C dans les logements F.

Fig. 1



2. REMOVABLE & WASHABLE COMFORT PADDING

1 - EXTRACTION DE LA MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT

- 1.1 Ouvrir la jugulaire (lire les indications relatives) et tirer le coussin de joue gauche vers l'intérieur du casque pour détacher le boutons de fixation situé à l'arrière pour extraire celui-ci ; répéter la même opération avec le coussin de joue droite (fig. 1).
- 1.2 Détacher la languette arrière de fixation gauche du support fixé à la calotte interne en déformant légèrement la bordure de la calotte et en tirant légèrement vers l'intérieur la mousse de confort à la hauteur de la nuque (fig. 2). Ensuite, répéter cette opération avec les languettes centrale et postérieure droite.
- 1.3 Détacher la languette frontale de fixation gauche du support fixé à la calotte interne, en tirant légèrement la mousse intérieure de confort vers l'intérieur du casque (fig. 3). Répéter cette opération avec les languettes centrale et frontale droite.
- 1.4 Extraire la mousse intérieure de confort du casque.

⊕ ATTENTION !

- N'enlever la mousse intérieure que pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et ses coussins de joue.
- Ne modifier, en aucun cas, les composants internes du casque.
- Afin d'effectuer les opérations ci-dessus, ne jamais utiliser d'outils.

2 - MONTAGE DE LA MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT

- 2.1 Introduire correctement la mousse intérieure de confort au casque.
- 2.2 Accrocher les languettes frontales de fixation dans le support fixé à la calotte interne et pousser légèrement la coiffe vers la partie externe du casque (fig. 3).
- 2.3 Accrocher les languettes postérieures droite, centrale et gauche de la mousse intérieure de confort dans les logements du support, qui se trouvent dans la zone de la nuque (fig.2). Afin d'effectuer cette opération, déformer légèrement la bordure de la calotte et pousser jusqu'à entendre le dé clic d'accroche, en ayant soin d'étendre la coiffe de manière à ce qu'elle adhère au polystyrène interne.
- 2.4 Introduire la languette rigide entre le joint d'embase et les coussins de joue en EPS et presser les coussins de joue afin d'accrocher les boutons de fixation situés à l'arrière (fig.1), répéter les opérations avec le coussin de joue droit.

⊕ ATTENTION !

Pendant la phase de montage des coussins de joue, positionner le système de fixation à l'intérieur du casque dans les emplacements des coussins de joue correspondants.

⊕ ATTENTION !

Si votre casque est doté d'un système de fixation double anneaux (D-Rings), fermez-le comme indiqué dans les instructions D-Rings ci-jointes.

3 - NETTOYAGE

3.1 Mousse intérieure en tissu :

- Laver délicatement à la main et n'utiliser que du savon neutre et de l'eau à 30°C maximum.
- Rincer à l'eau froide et laisser sécher à température ambiante à l'abri du soleil.

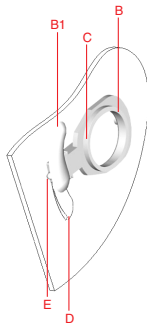
⊕ ATTENTION !

La mousse intérieure de confort ne doit jamais être lavée dans la machine à laver.

3.2 Intérieur en polystyrène :

- Nettoyer en utilisant exclusivement un chiffon humide et laisser sécher à température ambiante à l'abri du soleil.

Fig. 2



⊙ ATTENTION !

- Le polystyrène interne est un matériel facilement déformable et a la propriété d'absorber les chocs grâce à l'altération ou à la destruction partielle.
- NE JAMAIS MODIFIER, N'ALTÉRER OU DÉPLACER EN AUCUN CAS LES COMPOSANTS INTERNES EN POLYSTYRÈNE.
- NE JAMAIS UTILISER NI ESSENCE, NI DILUANT, NI BENZOL, NI TOUT AUTRE SOLVANT ET/OU SUB-STANCES CHIMIQUES.

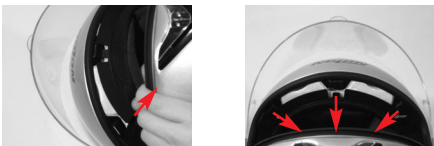
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



3. SYSTÈME DE VENTILATION

VENTILATION INFÉRIEURE

Le système de ventilation inférieure permet d'acheminer l'air directement sur la surface interne de l'écran, en limitant la formation de condensation, même à de faibles vitesses.

• Ouverture (fig. 1)

Faire glisser le curseur A vers le haut.

L'air est directement envoyé, à travers le diffuseur, sur la surface interne de l'écran. Il est ensuite acheminé, à travers deux trous, vers deux canalisations spéciales situées sous la calotte du casque et expulsé par les fentes B, toujours ouvertes et situées dans le système de ventilation JSW.

• Fermeture

Faire glisser le curseur A vers le bas.

⊙ ATTENTION !

Ne pas démonter les différentes parties du système de ventilation.

SYSTEME JSW

Grâce à des études avancées de mécanique des fluides et de génie aéronautique, Nolan a développé ce système qui permet une excellente climatisation du casque au moyen de l'extraction de l'air chaud présent à l'intérieur du casque, même à de faibles vitesses.

• Ouverture (fig. 2)

Faire glisser le curseur A vers la partie arrière du casque.

L'air frais entre, à travers l'ouverture située sur la calotte du casque, à l'intérieur de ce dernier grâce à un système de canalisations. L'air chaud présent à l'intérieur du casque est extrait à travers deux trous et expulsé par la conduite de sortie B, toujours ouverte, du système JSW située sur la calotte externe du casque.

• Fermeture

Faire glisser le curseur A en avant.

⊙ ATTENTION !

Ne pas démonter les parties du système JSW.

Le système JSW doit être correctement monté sur le casque pour que ce dernier puisse être utilisé.

Pour toute opération de nettoyage, n'utiliser que de l'eau, du savon neutre et sécher avec de l'air comprimé.

Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et a pour but d'absorber les chocs par altération ou destruction partielle.

NE MODIFIER EN AUCUN CAS LES COMPOSANTS INTERNES DU CASQUE EN POLYSTYRÈNE.

NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE, DE DILUANT, DE BENZÈNE NI D'AUTRES SOLVANTS ET/OU SUBSTANCES CHIMIQUES.

Fig. 1

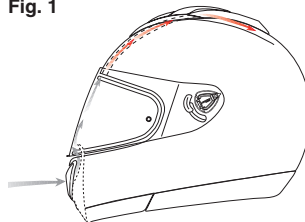
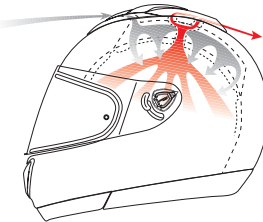


Fig. 2



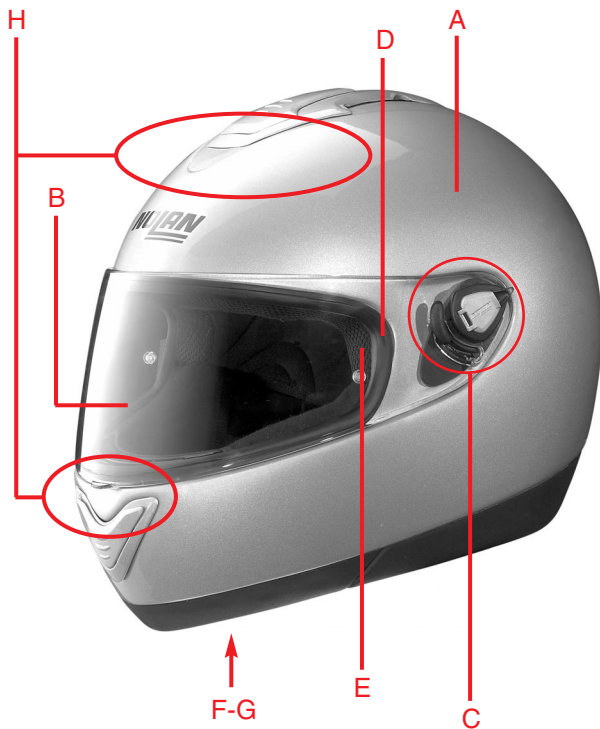
4. BAVETTE ANTI-VENT ET PROTEGE-NEZ

Ces accessoires permettent d'améliorer les performances du casque dans des conditions d'utilisation particulières:

- la bavette anti-vent (**Wind Protector**) évite les infiltrations d'air gênantes qui passent sous le menton.
- Le protège-nez (**Breath Deflector**) évite la formation de condensation sur l'écran, en déviant le flux d'air vers le bas.

⊙ ATTENTION !

Le protège-nez et la bavette anti-vent sont facilement amovibles. Vérifier que le montage soit correct en les tirant légèrement vers l'intérieur du casque. En cas de décrochage, répéter les opérations de montage et de démontage (voir la fiche spécifique en annexe).

**¡ATENCIÓN!**

Guarde este manual y los demás anexos al producto ya que contienen información importante para utilizar este casco de la mejor manera. Lea detenidamente el manual y sus anexos antes de utilizar su casco.

A - Calota externa

Desarrollada en dos medidas, con inmejorables características de calidad y peso, gracias a la alta especialización de las tecnologías aplicadas al procedimiento de moldeado Bag Moulding, junto con la utilización de preciadas fibras hi-tech (carbono, Kevlar®, Kural®, vidrio).

B - Pantalla LEXAN® antirrayas

Pantalla moldeada mediante inyección de LEXAN® General Electric con tratamiento contra las rayas. (ver las instrucciones dentro de este folleto).

C - Mecanismo de la pantalla

El mecanismo de la pantalla permite las funciones siguientes (ver instrucciones en este folleto):

- rotación de apertura y cierre de la pantalla con posiciones intermedias;
- desenganche rápido de la misma sin tener que usar herramientas;
- regulación (4 mm) del tiro entre la pantalla y la junta de goma de la misma.

D - Junta de goma de la pantalla

La goma que asegura un cierre perfecto de la pantalla, evitando que penetre aire y agua.

E - Nolan Fog Resistant System

Se compone de una pantallita interna antivaho - equipamiento de serie en algunas versiones que a ser necesario se puede montar fácil y rápidamente (ver cartulina de instrucciones adjunta).

F - Sistemas de cierre con correa acolchada en tejido antialérgico tratado Sanitigid®:

- MICROLOCK sistema patentado con regulación micrométrica (ver cartulina de instrucciones adjunta).
- DE DOBLE ANILLA (D-Rings) (ver cartulina de instrucciones adjunta).

G - Racing Comfort, acolchado de ajuste

Acolchado interno - en algunas versiones completamente extraíble y lavable - realizado con tejidos de alta calidad con características específicas de confort, transpiración y resistencia (ver instrucciones en este folleto).

Tratamiento Sanitigid® que asegura higiene y frescor y que evita por mucho tiempo la formación de olores desagradables (ver cartulina de instrucciones adjunta).

H - Sistema de ventilación

Nuevo sistema de ventilación formado por:

VENTILACIÓN SUPERIOR: Grâce à des études avancées de mécanique des fluides et de génie aéronautique, Nolan a développé ce système qui permet une excellente climatisation du casque au moyen de l'extraction de l'air chaud présent à l'intérieur du casque, même à de faibles vitesses.

VENTILACIÓN INFERIOR: Le système de ventilation inférieure permet d'acheminer l'air directement sur la surface interne de l'écran, en limitant la formation de condensation, même à de faibles vitesses.

L - Deflector nasal y de barbilla extraíbles

(ver cartulina de instrucciones adjunta).

Las especificaciones indicadas pueden cambiar

1. PANTALLA LEXAN® ANTIRRAYAS

1.1 Apertura

Levantar la pantalla utilizando la lengüeta prevista situada en la parte inferior de la misma.

1.2 Cierre

Empujar la pantalla hacia abajo agarrando la lengüeta prevista, situada en la parte inferior de la misma.

DEMONTAGE DE L'ECRAN

- Amener l'écran dans sa position de fermeture complète.
- Lever la cover de plastique (protection de sécurité) A1, (utilizando un utensilio), girar el pestillo de fijación A hacia arriba y sacarlo de su punto de anclaje. Repetir la operación en el otro lado de la pantalla.
- Détacher l'écran de la calotte du casque.
- Retirer le mécanisme C en le faisant légèrement pivoter sur lui-même pour l'extraire de son logement B et de la glissière D. Répéter la même opération pour l'autre côté de l'écran (fig. 1).

⊕ ¡ATENCIÓN!

Durant la phase de démontage du mécanisme C, avoir soin de ne pas perdre les ressorts de fonctionnement E.

MONTAGE DE LA VISIERE

- Introduire le mécanisme C dans la glissière D de l'écran, en le faisant légèrement pivoter sur lui-même jusqu'à ce qu'il soit définitivement fixé dans le logement B et le trou B1 situé sur l'écran lui-même (position de l'écran fermé - fig. 2). Répéter la même opération pour l'autre côté de l'écran, en contrôlant que les deux mécanismes C sont bien dans la même position.
- Positionner l'écran, dotée des deux mécanismes C, sur le casque dans les logements F.
- Colocar el pestillo de fijación A y girarlo hacia abajo hasta que esté completamente apretado. Bajar la cover de plástico (protección de seguridad) A1. Repetir la operación en el otro lado de la pantalla.

⊕ ¡ATENCIÓN!

Contrôler que l'écran soit bien en contact avec le joint d'écran; dans le cas contraire, il convient de régler ultérieurement l'écran en avançant (desserrage) et en reculant (serrage) les mécanismes C dans les logements F.

Fig. 1

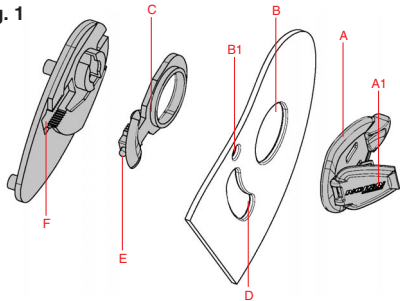
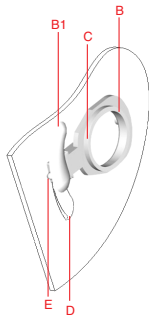


Fig. 2



2. REMOVABLE & WASHABLE COMFORT PADDING

1 - EXTRACCIÓN DEL RELLENO INTERIOR DE CONFORT

- 1.1 Abrir la sujeción (véanse las instrucciones a propósito) y tirar la almohadilla izquierd., hacia el interior del casco, para desenganchar los botones de fijación colocados en la parte posterior para extraer éste, y entonces repetir la operación también con la almohadilla derecha (fig. 1).
- 1.2 Desenganchar la lengüeta posterior de fijación izq. del soporte fijado a la calota interna deformando ligeramente la junta del borde de la calota y tirando ligeramente el relleno de confort, a la altura de la nuca, hacia el interior (fig. 2). A continuación, repetir la operación también con la lengüeta central y la lengüeta posterior der.
- 1.3 Desenganchar la lengüeta frontal de fijación izq. del soporte fijado a la calota interna tirando ligeramente el relleno de confort hacia el interior del casco (fig. 3). A continuación, repetir la misma operación también con la lengüeta central y la lengüeta frontal der.
- 1.4 Extraer el relleno interior de confort del casco.

⊕ ¡ATENCIÓN!

- Extraer el relleno sólo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.
- Nunca usar el casco sin haber vuelto a montar correcta y completamente el relleno interior de confort y las almohadillas.
- En ningún caso modificar los componentes interiores del casco.
- Para efectuar las operaciones expuestas arriba no utilizar herramientas o utensilios.

2 - MONTAJE DEL RELLENO INTERNO DE CONFORT

- 2.1 Introducir correctamente el relleno de confort en el casco.
- 2.2 Enganchar las lengüetas frontales de fijación en el soporte fijado en la calota interna empujando ligeramente el cabezal de relleno hacia el exterior del casco (fig. 3).
- 2.3 Enganchar las lengüetas posteriores derecha, central e izquierda del acolchado interior de confort en los respectivos armazones del soporte ubicado en la zona de la nuca (fig. 2). Para efectuar esta operación, deformar ligeramente la junta del borde de la calota y empujar hasta que se oiga el clic de los enganches, extendiendo atentamente el cabezal de relleno para que se adhiera al poliestireno interno.
- 2.4 INTRODUCIR LA LENGÜETA RÍGIDA ENTRE EL BURLETE INFERIOR Y LA ALMOHADILLA DE EPS Y PRESIONAR HASTA ENGANCHARLA POR MEDIO DE LOS RESPECTIVOS BOTONES DE ANCLAJE SITUADOS EN SU PARTE TRASERA (FIG. 1). REALIZAR ESTAS OPERACIONES CON AMBAS ALMOHADILLAS.

⊕ ¡ATENCIÓN!

En la fase de montaje de las almohadillas, posicionar el sistema de retención mediante correa de sujeción internamente en el casco, en las respectivas ubicaciones de las almohadillas.

⊕ ¡ATENCIÓN!

Si tu casco está equipado con el sistema de retención "D-Rings", ciérralo como indican las instrucciones de la etiqueta "D-Rings" adjunta.

3 - LIMPIEZA

3.1 Relleno interno de tejido:

Lavar delicadamente a mano y utilizar sólo jabón neutro y agua a máx 30°C. Aclarar con agua fría y secar a temperatura ambiente protegido del sol.

⊕ ¡ATENCIÓN!

El relleno interior de confort nunca debe ser lavado a máquina.

3.2 Interior de poliestireno:

Limpiar utilizando exclusivamente un paño húmedo, entonces dejar secar a temperatura ambiente protegido del sol.

Ⓞ ¡ATENCIÓN!

- El poliestireno interior es una material fácilmente deformable y tiene el objetivo de absorber los golpes mediante la alteración o la parcial destrucción.
- NO MODIFICAR, ALTERAR O REMOVER DE NINGUNA MANERA LOS COMPONENTES INTERIORES DE POLIESTIRENO.
- NO USAR NUNCA GASOLINA, DILUYENTE, BENCENO, OTROS DISOLVENTES Y/O SUSTANCIAS QUÍMICAS.

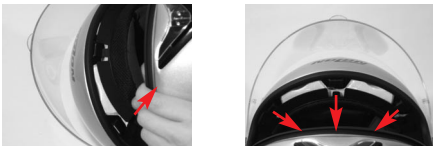
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



3. SISTEMA DE VENTILACIÓN

VENTILATION INFERIEURE

Le système de ventilation inférieure permet d'acheminer l'air directement sur la surface interne de l'écran, en limitant la formation de condensation, même à de faibles vitesses.

• Ouverture (fig. 1)

Faire glisser le curseur A vers le haut.

L'air est directement envoyé, à travers le diffuseur, sur la surface interne de l'écran. Il est ensuite acheminé, à travers deux trous, vers deux canalisations spéciales situées sous la calotte du casque et expulsé par les fentes B, toujours ouvertes et situées dans le système de ventilation JSW.

• Fermeture

Faire glisser le curseur A vers le bas.

Ⓞ ¡ATENCIÓN!

Ne pas démonter les différentes parties du système de ventilation.

SYSTEME JSW

Grâce à des études avancées de mécanique des fluides et de génie aéronautique, Nolan a développé ce système qui permet une excellente climatisation du casque au moyen de l'extraction de l'air chaud présent à l'intérieur du casque, même à de faibles vitesses.

• Ouverture (fig. 2)

Faire glisser le curseur A vers la partie arrière du casque.

L'air frais entre, à travers l'ouverture située sur la calotte du casque, à l'intérieur de ce dernier grâce à un système de canalisations. L'air chaud présent à l'intérieur du casque est extrait à travers deux trous et expulsé par la conduite de sortie B, toujours ouverte, du système JSW située sur la calotte externe du casque.

• Fermeture

Faire glisser le curseur A en avant.

Ⓞ ¡ATENCIÓN!

Ne pas démonter les parties du système JSW.

Le système JSW doit être correctement monté sur le casque pour que ce dernier puisse être utilisé.

Pour toute opération de nettoyage, n'utiliser que de l'eau, du savon neutre et sécher avec de l'air comprimé.

Le polystyrène interne est un matériau facilement déformable et a pour but d'absorber les chocs par altération ou destruction partielle.

NE MODIFIER EN AUCUN CAS LES COMPOSANTS INTERNES DU CASQUE EN POLYSTYRÈNE.

NE JAMAIS UTILISER D'ESSENCE, DE DILUANT, DE BENZÈNE NI D'AUTRES SOLVANTS ET/OU SUBSTANCES CHIMIQUES.

Fig. 1

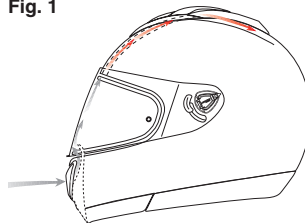
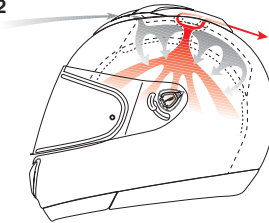


Fig. 2



4. DEFLECTOR NASAL Y DE BARBILLA

Estos accesorios permiten mejorar las prestaciones del casco en determinadas condiciones de uso:

- el deflector de barbilla (**Wind Protector**) evita desagradables infiltraciones de aire por debajo del la barbilla.
- el deflector nasal (**Breath Deflector**) evita la formación de aire condensado en la pantalla, desviando la corriente de aire hacia abajo.

Ⓞ ¡ATENCIÓN!

Ambos deflectores son accesorios fáciles de desmontar. Comprobar que están montados correctamente estirando de ellos hacia el interior del casco. Si se separan, repetir las operaciones de montaje y desmontaje (*ver el documento específico adjunto*).

